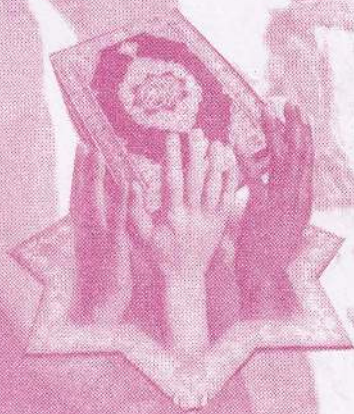


# ரமழான் தர்பியா நிகழ்ச்சி ஹிஜ்ரி - 1432 (2011)

வஹ்யின் ஒளியில் தடம்பத்ப்போம்,  
பயண்ப்போம்



வெளியீடு  
தர்பிய்யா நிலையம்  
இலங்கை ஐமாஅத்தே இஸ்லாமி  
29, தெல்கஹுகொட,  
ஹிங்குள.

தொ. பேசி: 0777 418340/ 035 2240846

E-mial - tharbiyyacenter@gmail.com

தமிழ்நாடு அரசு

(11105) 2841 - 1997

மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர்

கல்வி அமைச்சு

## سورة الكهف

அத்தியாயம்:18      வசனங்கள்:110      மக்கிய்யா

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ

عَوَجًا ﴿١﴾

1. புகழ் அனைத்தும் அல்லாஹ்வுக்கே. அவனே தன்னுடைய அடியார் மீது இந்த வேதத்தை இறக்கியருளினான். இதில் எவ்விதக் கோணலையும் வைத்திடவில்லை.

الَّذِي	الْحَمْدُ لِلَّهِ
عَلَىٰ عَبْدِهِ	أَنْزَلَ
وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ	الْكِتَابَ
	عَوَجًا

قِيَمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ

يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾

2. இது முற்றிலும் சரியான விஷயத்தைக் கூறுகின்ற வேதமாகும். அல்லாஹ்வின் கருமயான வேதனையைக் குறித்து (மக்களை) அவர் எச்சரிப்பதற்காகவும், இறைநம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல் புரீவோர்க்குத் திண்ணமாக நற்கூலி இருக்கின்றது. அதை என்றென்றும் பெற்றுக் கொண்டிருப்பார்கள் என்று நற்செய்தி அளிப்பதற்காகவும்

لِّيُنذِرَ	قِيَمًا
مِّنْ لَّدُنْهُ	بَأْسًا شَدِيدًا

وَيُشِيرَ	الْمُؤْمِنِينَ
الَّذِينَ	يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ	أَنْ لَهُمْ
أَجْرًا حَسَنًا	

﴿٣﴾ مَا كَثِيرٌ فِيهِ أَبْدًا

3. அதில் (சுவனத்தல் )அவர்கள் என்றென்றும் தங்கியிருப்பார்கள்

مَا كَثِيرٌ	فِيهِ
أَبْدًا	

﴿٤﴾ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا

4. அல்லாஹ் (தனக்கென) ஒரு மகனை எடுத்துக் கொண்டான் என்று சொல்பவர்களை எச்சரிப்பதற்காகவும் (இதனை கிறக்கி வைத்தான்.)

وَيُنذِرَ	الَّذِينَ قَالُوا
اتَّخَذَ اللَّهُ	وَلَدًا

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ  
كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ

﴿٥﴾ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا

5. அவர்களிடமோ, அவர்களின் முதாதையர்களிடமோ இதைப் பற்றி எவ்வித ஞானமும் இல்லை. அவர்களின் வாயிலிருந்து வெளிப்படுகின்ற பேச்சு எத்துணை மோசமானது! அவர்கள் வெறும் பொய்யைத்தான் கூறுகின்றார்கள்.

مَا لَهُمْ بِهِ	مِنْ عِلْمٍ
وَلَا لِبَائِهِمْ	كَبُرَتْ كَلِمَةً
تَخْرُجُ	مِنْ أَفْوَاهِهِمْ
إِنْ يَقُولُونَ	إِلَّا كَذِبًا

﴿٦﴾ فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ هَذَا  
الْحَدِيثِ أَسَفًا

6. (நபியே!) இவர்கள் இந்த அறிவுரையின் மீது நம்பிக்கை கொள்ளவில்லையானால், இவர்களின் பின்னே கவலைப்பட்டரு உமது உயிரை மாய்த்துக்கொள்வீர் போலும்.

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ	عَلَى آثَارِهِمْ
إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا	بِهَذَا الْحَدِيثِ
أَسَفًا	

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ  
عَمَلًا ﴿٧﴾

7. இவர்களில் மிகவும் சிறந்த செயலைச் செய்யக் கூடியவர்கள் யார் என்பதைச் சோதிப்பதற்காக, திண்ணமாக பூமியிலுள்ளவற்றை அதற்கு அலங்காரமாக நாம் ஆக்கினோம்.

مَا عَلَى الْأَرْضِ	إِنَّا جَعَلْنَا
لِنَلُوهُمْ	زِينَةً لَهَا
	أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٨﴾

8. இன்னும், நிச்சயமாக நாம் அதன் மீது உள்ளவற்றை புற்றுண்டிமல்லாப் பாலைநிலமாக்கி விடுவோம்.

مَا عَلَيْهَا	وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ
	صَعِيدًا جُرُزًا

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا

عَجَبًا ﴿٩﴾

9. குகையிலிருந்தோரும், கல்வெட்டுக்காரர்களும் நம்முடைய வியக்கத்தக்க மாபெரும் சான்றாய்த் திகழ்ந்தனர் என்று நீங்கள் கருதுகின்றீர்களா?

أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ	أَمْ حَسِبْتَ
كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا	وَالرَّقِيمِ
	عَجَبًا

إِذْ أَوْى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ  
رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

﴿١٠﴾

10. இளைஞர்கள் சிலர் குகையில் தஞ்சம் புகுந்த போது எங்கள்  
கிறைவனே! உன்னுடைய பிரத்யேக அருளை எங்களுக்கு  
வழங்குவாயாக! இன்னும் எங்கள் காரியங்களை எங்களுக்கு  
ஒழுங்கு படுத்திக் தருவாயாக! என்று கூறினார்கள்.

إِذْ أَوْى	الْفِتْيَةُ
إِلَى الْكَهْفِ	فَقَالُوا
رَبَّنَا آتِنَا	مِن لَّدُنكَ
رَحْمَةً	وَهَيِّئْ لَنَا
مِنْ أَمْرِنَا	رَشَدًا

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾

11. ஆகவே நாம் அவர்களை எண்ணப்பட்ட பல ஆண்டுகள் வரை  
அக்குகையில் (தூங்குமாறு) அவர்களுடைய காதுகளின்  
மீது (திரையிட்டுக்) தடையேற்படுத்தினோம்.

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ	فِي الْكَهْفِ
سِنِينَ	عَدَدًا

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا ﴿١٢﴾

12. பின்னர் அவர்களின் இரு பிரிவினரில் யார் தாங்கள் தங்கியிருந்த காலத்தை மிகச் சரியாகக் கணக்கிடுகிறார்கள் என்பதை நாம் அறிந்து கொள்வாற்காக! அவர்களை நாம் எழுப்பினோம்.

لِنَعْلَمَ	ثُمَّ بَعَثْنَاَهُمْ
أَخْصَىٰ	أَيَّ الْحِزْبَيْنِ
أَمَدًا	لِمَا لَبَّيْتُوا

تَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ

﴿١٣﴾ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاَهُمْ هُدًى

13. அவர்களின் உண்மையான சரிதையை நாம் உமக்கு எடுத்துரைக்கிறோம். நிச்சயமாக அவர்கள் தம் இறைவன் மீது நம்பிக்கை கொண்டிருந்த இளைஞர்களாவர். நாம் அவர்களை நேர்வழியில் மேலும் மேலும் முன்னேறச் செய்தோம்.

عَلَيْكَ	تَحْنُ نَقْصُ
بِالْحَقِّ	نَبَأَهُمْ
آمَنُوا بِرَبِّهِمْ	إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ
هُدًى	وَزِدْنَاَهُمْ

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ

وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِن دُونِهِ إِلَهًا



﴿١٤﴾ لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا

14. அவர்கள் எழுந்து, யார் வானங்களுக்கும், பூமிக்கும் அதிபதியாக இருக்கின்றானோ அவனே எங்களுக்கும் அதிபதியாவான். அனை விடுத்து வேறெந்தக் கடவுளையும் நாங்கள் அழைக்க மாட்டோம். அவ்வாறு அழைத்தால் நிச்சயமாக நாங்கள் வரம்பு மீறியதைச் சொன்னவர்களாவோம். என்று துணிந்து பிரகடனம் செய்த போது அவர்களின் உள்ளங்களை நாம் வலுப்படுத்தினோம்.

وَ رَبَّنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ	إِذ قَامُوا
رَبَّنَا	رَبَّ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ	لَنْ نَدْعُوَ
مِنْ دُونِهِ	إِلَهًا
لَقَدْ قُلْنَا	إِذَا شَطَطًا

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً

لَوْ لَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ

﴿١٥﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

15. இந்த நம்முடைய சமுதாயத்தினர் வேறு நாயனை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்கள் அவைகள் தெய்வங்கள் தான் என்பதற்கு ஏதேனும் தெளிவான சான்றினை கொண்டு வரவேண்டாமா? அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யை இட்டுக்கட்டுபவனை விட பெரும் அநியாயக்காரன் வேறு யார்? (என்றும் கூறினார்கள்.)

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا	اتَّخَذُوا
مِنْ دُونِهِ	آلِهَةً
لَوْ	عَلَيْهِمْ
	يَأْتُونَ
بِسُلْطَانٍ بَيْنَ	فَمَنْ أَظْلَمُ
مِمَّنْ افْتَرَى	عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا	

وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا إِلَى الْكَهْفِ

يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ

مِرْقَاةً ﴿١٦﴾

16. நீங்கள் இவர்களை விட்டும், அல்லாஹ்வை விடுத்து, இவர்கள் வணங்குபவைகளை விட்டும் விலகி குகையின் பால் ஓடுங்கிக் கொள்ளுங்கள். உங்கள் இறைவன் தன் கருணையை உங்கள் மீது இன்னும் விரிவாக்குவான். மேலும், உங்கள் பணிகளுக்கு வேண்டிய அனைத்து வசதிகளையும் உங்களுக்கு இலகுவாக்கித் தருவான். என்று அவர்களில் ஓர் இளைஞர் சொன்னார்)

وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ	وَمَا يَعْبُدُونَ
إِلَّا اللَّهَ	فَأْوُوا
إِلَى الْكَهْفِ	يَنْشُرْ لَكُمْ
رَبُّكُمْ	مِنْ رَحْمَتِهِ
وَيُهَيِّئْ لَكُمْ	مِنْ أَمْرِكُمْ

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ  
وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرَضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ  
ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ

وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾

17. (நீர் குகையில் அவர்களைப் பார்த்தால்) சூரியன் உதயமாகும் போது அவர்களின் குகையைவிட்டு விலகி வலது பக்கமாக உயர்வதையும் அது மறையும் போது அவர்களை விட்டும் கடந்து இடப்பக்கமாகத் தாழ்வதையும் காண்பீர், அவர்கள் அதில் விசாலமான இடத்தில் இருக்கின்றனர். இது அல்லாஹ்வின் அத்தாட்சிகளில் உள்ளதாகும். யாரை அல்லாஹ் நேர்வழியில் செலுத்துகின்றானோ, அவரே நேர்வழி பெற்றவராவார். மேலும் யாரை அல்லாஹ் வழிகேட்டில் விடுகிறானோ, அவனுக்கு நேர் வழிகாட்டும் உதவியாளர் எவரையும் நீர் காணமாட்டீர்.

الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ	وَتَرَى
عَنْ كَهْفِهِمْ	تَزَاوَرُ
وَإِذَا غَرَبَتْ	ذَاتَ الْيَمِينِ
ذَاتَ الشِّمَالِ	تَقْرَضُهُمْ
ذَلِكَ	وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ
مَنْ يَهْدِ اللَّهُ	مِنْ آيَاتِ اللَّهِ

فَهُوَ الْمُهْتَدِ	وَمَنْ يَضِلَّ
فَلَنْ تَجِدَ	لَهُ
وَلِيًّا	مَّرشِدًا

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ ۗ

وَتَقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ

وَكَلَّبُهُمْ بِأَسِطٍ ذِرَاعِيهِ بِالْوَصِيدِ ۗ

لَوْ اِطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَكَّيْتَهُمْ فِرَارًا وَكَلَّمْتَهُ مِنْهُمْ ﴿١٨﴾  
رُعبًا

18. நீர் (அவர்களைப் பார்த்தால்) அவர்கள் விழித்திருக்கிறார்கள் என்று கருதுவீர். உண்மையில் அவர்கள் தூங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள். அவர்களை நாம் வலப்புறமாகவும் இடப்புறமாகவும் புரட்டிக் கொண்டேயிருந்தோம். மேலும், அவர்களுடைய நாய் தன் இரு முன்னங்கால்களையும் வாசற்படியில் விரித்துப் படுத்திருக்கிறது. அவர்களை நீர் சற்று எட்டிப்பார்த்தால் உடனே அவர்களை விட்டும் வெருண்டு ஓடிப் பின்வாங்குவீர். மேலும், அவர்களைப்பார்த்தால் திகிலடைந்து போயிருப்பீர்.

وَتَحْسَبُهُمْ	أَيْقَاظًا
وَهُمْ رُقُودٌ	وَتَقَلِّبُهُمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ	وَذَاتَ الشِّمَالِ
وَكَلَّبُهُمْ	بِأَسِطٍ
ذِرَاعِيهِ	بِالْوَصِيدِ

لَوِيتَ مِنْهُمْ	لو اطلعت عليهم
وَلَمَلِكْتِ مِنْهُمْ	فِرَارًا
	رُعبًا

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ

إِلَى الْمَدِينَةِ فليَنْظُرُوا أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ

وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

19. இன்னும் அவர்களிடையே ஒருவரையொருவர் கேட்டுக் கொள்வதற்காக நாம் அவர்களை இவ்வாறு எழுப்பினோம். அவர்களில் ஒருவர் நீங்கள் எவ்வளவு காலம் (நித்திரையில்) இருந்தீர்கள்? எனக் கேட்டார். அதற்கு ஒரு நாள் முழுதும் அல்லது அதற்கு சற்றுக் குறைவாக தங்கியிருந்தோம் எனக் கூறினார்கள். (மற்றவர்கள்). நீங்கள் (நித்திரையில்) இருந்த காலத்தை உங்கள் இறைவன்தான் நன்கு அறிந்தவன். ஆகவே உங்களில் ஒருவரை இந்த வெள்ளிக் காசுடன் பட்டணத்திற்கு அனுப்புங்கள். மிகவும் நல்ல உணவு எது என்பதைக் கவனித்து அதிலிருந்து ஆகாரத்தை உங்களுக்காகக் கொண்டு வரட்டும். மேலும்

அவர் எச்சரிக்கையாக இருக்கட்டும். நாம் இங்கு இருப்பதை யாருக்கும் அறிவித்து விட வேண்டாம் (என்றனர்.).

وَكذَلِكَ	بَعَثَاهُمْ
لِيَتَسَاءَلُوا	بَيْنَهُمْ
قال	قَائِلٍ مِنْهُمْ
كَمْ لَبِثْتُمْ	قالوا
لَبِثْنَا	يَوْمًا
أَوْ	بَعْضَ يَوْمٍ
قالوا	رَبِّكُمْ
أَعْلَمُ	بِمَا لَبِثْتُمْ
فابْعَثُوا	أَحَدَكُمْ
بِوَرَقِكُمْ هَذِهِ	إِلَى الْمَدِينَةِ
فَلْيَنْظُرْ	أَيُّهَا أَرْكَى طَعَامًا
فَلْيَأْتِكُمْ	بِرِزْقٍ مِنْهُ
وَلْيَتَلَطَّفْ	وَلَا يُشْعِرَنَّ
بَكُمْ	أَحَدًا

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ  
وَلَنْ تُوَفَّقُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

20. ஏனென்றால், நிச்சயமாக அவர்கள் உங்களை அறிந்து கொண்டால், கல்லாலடிப்பார்கள். அல்லது அவர்களுடைய மார்க்கத்திற்கு நம்மை பலவந்தமாகக் கொண்டு சென்று விடுவார்கள். அப்படி நடந்து விட்டால் ஒரு போதும் நம்மால் வெற்றிபெற முடியாது. (என்றும் கூறினர்.).

إِنَّهُمْ	إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
يَرْجُمُوكُمْ	أَوْ يُعِيدُوكُمْ
فِي مِلَّتِهِمْ	وَلَنْ تَفْلِحُوا
إِذَا	أَبَدًا

وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ  
السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ

بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ

فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا

رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ

﴿٢١﴾ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا

21. இன்னும் நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி உண்மையானது என்றும், நிச்சயமாக கியாமத் நாளிலும் சந்தேகமில்லை என்றும் அப்பட்டணவாசிகள் அறிந்து கொள்வதற்காகவே, இவ்வாறு அவர்களைப் பற்றிய (விஷயத்)தை வெளியாக்கினோம் (அப்பட்டணவாசிகளோ) இவர்கள் யார் என்பதைப் பற்றி தர்க்கித்துக் கொண்டதை (நபியே! நீர் நினைவு கூறும்). இவர்கள் (இருந்த இடத்தின்)மீது ஒரு கட்டிடத்தைக் கட்டுங்கள். இவர்களைப்பற்றி இறைவனே நன்கறிவான் என்றனர். இதில்

எவர்களுடைய கருத்து மிகைத்ததோ அவர்கள், இவர்கள் மீது ஒரு மஸ்ஜிகை அமைப்போம் என்று கூறினார்கள்.

وَكَذَلِكَ	أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ
لِيَعْلَمُوا	أَنْ وَعَدَ اللَّهُ
حَقًّا	وَأَنَّ السَّاعَةَ
لَا رَيْبَ فِيهَا	إِذْ يَتَنَازَعُونَ
بَيْنَهُمْ	أَمْرَهُمْ
فَقَالُوا	ابْنُوا عَلَيْهِمْ
بَنِيَانًا	رَبَّهُمْ
أَعْلَمُ بِهِمْ	قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا
عَلَىٰ أَمْرِهِمْ	لَتَتَّخِذَنَ عَلَيْهِمْ
مَسْجِدًا	

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةً رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةً سَادِسُهُمْ

كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۗ

وَيَقُولُونَ

سَبْعَةً وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۗ

قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۗ



فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ

أَحَدًا ﴿٢٢٢﴾

22. (அவர்கள்) முன்று பேர், நான்காவது அவர்களுடைய நாய் என்று (மக்களில் சிலர்) கூறுகின்றனர். (இல்லை) அவர்கள் ஐந்து பேர், ஆறாவது அவர்களுடைய நாய் என்று மறைவானதை ஊகம் செய்து (சிலர்) கூறுகின்றனர். அவர்கள் ஏழு பேர், எட்டாவது அவர்களின் நாய் எனக் கூறுகின்றனர். (நபியே) அவர்களுடைய எண்ணிக்கையை என்னுடைய இறைவன்தான் நன்கறிவான், சிலரைத் தவிர மற்றெவரும் அவர்களைப் பற்றி அறிய மாட்டார்கள். என்று கூறுவீராக! ஆகவே, அவர்களைப் பற்றி வெளிப்படையாக உள்ள விடயம் தவிர (வேறு எது பற்றியும்) நீர் தர்க்கம் செய்ய வேண்டாம், மேலும் அவர்கள் குறித்து இவர்கள் எவரிடம் நீர் தீர்ப்புக் கேட்கவும் வேண்டாம்.

ثَلَاثَةٌ	سَيَقُولُونَ
كَلْبَهُمْ	رَأَيْبَعُهُمْ
خَمْسَةٌ	وَيَقُولُونَ
لَهُمْ	سَادِسُهُمْ
بِالْغَيْبِ	رَجْمًا
سَبْعَةٌ	وَيَقُولُونَ
كَلْبَهُمْ	وَتَأْمِنُهُمْ
رَبِّي أَعْلَمُ	قُلْ
مَا يَعْلَمُهُمْ	بَعْدَتِهِمْ
تُمَارِ فِيهِمْ	إِلَّا قَلِيلٌ
وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ	إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا

أَحَدًا	مِنْهُمْ
---------	----------

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾

23. (நபியே) எந்தச் செயலைக் குறிக்கும் நாளை நான் அதனைச் செய்து விடுவேன் என்று ஒரு போதும் கூறாதீர்.

لِشَيْءٍ	وَلَا تَقُولَنَّ
ذَلِكَ	إِنِّي فَاعِلٌ
	غَدًا

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ  
مِنْ هَذَا

رَشَدًا ﴿٢٤﴾

24. அல்லாஹ் நாடினால் என்று சேர்த்துச் சொன்னால் அன்றி ஆனால் மறந்து அவ்வாறு கூறிவிடுவீராயின் உடனே தம் கிறைவனை நினைவு கூர்ந்து இவ்விஷயத்தில் கிதைவிட நேர்வழிக்கு நெருக்கமானவற்றின் பக்கம் என் கிறைவன் எனக்கு வழிகாட்டக் கூடும் என நான் நினைக்கிறேன். என்று கூறுவீராக!

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ	إِلَّا
-----------------------------	--------

وَأَذْكُرُ	رَبِّكَ
إِذَا نَسِيتَ	وَقَلَّ
عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِي	رَبِّي
لِأَقْرَبَ	مِنْ هَٰذَا
رَشْدًا	

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾

25. அவர்கள் தங்களுடைய குகையில் முந்நூறு ஆண்டுகள் தங்கினார்கள், மேலும் ஒன்பது ஆண்டுகளை அதிகமாக்கி(முன்னூற்றி ஒன்பது ஆண்டுகள்) தங்கினார்கள்.

وَلَبِثُوا	فِي كَهْفِهِمْ
ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ	وَازْدَادُوا
تِسْعًا	

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا ۗ

لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

أَبْصِرَ بِهِ وَأَسْمِعُ ۗ

مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

26. நீர் கூறுவீராக: அவர்கள் தங்கியிருந்த காலத்தை அல்லாஹ்தான் நன்கறிந்தவன். வாணங்கள் யூமியின் இரகசியங்கள் யாவும் அவனுக்கே தெரியும்! அவன் அனைத்தையும் பார்ப்பவனாகவும் கேட்பவனாகவும் இருக்கின்றான். படைப்புகளுக்கு அவனைத்தவிர வேறு பாதுகாவலர் யாரும் இல்லை! அவனது ஆட்சியதிக்காரத்தில் வேறு எவரையும் கூட்டு சேர்த்துக் கொள்வதில்லை

اللَّهُ أَعْلَمُ	قُلْ
لَهُ	بِمَا لَبِثُوا
السَّمَاوَاتِ	غَيْبِ
أَبْصِرَ بِهِ	وَالْأَرْضِ
مَا لَهُمْ	وَأَسْمِعِ
مِنْ وَّلِيٍّ	مِنْ دُونِهِ
فِي حُكْمِهِ	وَلَا يُشْرِكُ
	أَحَدًا

وَأَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۝

لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

27. இன்னும் (நபியே) உம்முடைய இறைவனின் வேதத்திலிருந்து உமக்கு வஹி முலம் அருளப்பட்டதை நீர் ஓதி வருவீராக! அவனுடைய வார்த்தைகளை மாற்றக் கூடியவர் எவரும் இல்லை இன்னும் அவனையன்றி புகலிடம் எதையும் நீர் காணமாட்டீர்.

مَا أُوْحِيَ	وَأَتْلُ
--------------	----------

إِلَيْكَ	مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ
لَا مَبْدِلَ	لِكَلِمَاتِهِ
وَلَنْ تَجِدَ	مِنْ دُونِهِ
مُلْتَحِدًا	

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدَاةِ وَالْعَشِيِّ  
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ

وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ

عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن  
ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

28. (நபியே) எவர்கள் தம்முடைய இறைவனின் திருப்தியை நாடி காலையிலும் மாலையிலும் அவனை அழைக்கிறார்களோ, அவர்களுடன் நீரும் பொறுமையை மேற் கொண்டிருப்பீராக இன்னும் உலக வாழ்க்கையின் அலங்காரத்தை நாடி அ(த்தகைய)வர்களை விட்டும் உம் பார்வையை திருப்பி விடாதீர். இன்னும், எவனுடைய இதயத்தை நம்மை நினைவு கூர்வதைவிட்டும் நாம் திருப்பி விட்டோமோ அவனுக்கு நீ கட்டுப்படாதீர். ஏனெனில் அவன்தன் இச்சையைப் பின் பற்றியதனால் அவனுடைய காரியம் வரம்பு மீறியதாகி விட்டது.

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ	مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ
رَبَّهُمْ	بِالْعَدَاةِ

وَالْعَشِيِّ	يُرِيدُونَ وَجْهَهُ
وَلَا تَعُدُّ	عَيْنَاكَ
عَنْهُمْ	تُرِيدُ
زِينَةَ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَلَا تُطِيعُ	مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ
عَنْ ذِكْرِنَا	وَاتَّبَعَ
هَوَاهُ	أَمْرَهُ
فَرَطَا	

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ

فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۗ

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا

يُعَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ ۗ

بئسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

﴿٢٩﴾

29. (நபயே) நீர் கூறுவீராக! இது உங்கள் இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள சத்தியமாகும். ஆகவே, விரும்புவவர் (அதனை) நம்பிக்கை கொள்ளட்டும், விரும்பாதவர் நிராகரிக்கட்டும். அநியாயக் காரர்களுக்கு (நரக) நெருப்பை நாம் சித்தப்படுத்தி வைத்துள்ளோம், (அந்நெருப்பின்) சுவாலைகள்

அவர்களைச் சூழ்ந்து கொள்ளும், அவர்கள் தண்ணீர் கேட்டால் உருக்கிய உலோகம் போன்ற நீர் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படும். அது அவர்களின் முகங்களைக் கரித்து விடும். அது மிகவும் கேடான பானமாகும். மேலும் அவர்களது ஓய்விடம் மிகத் தீங்கானதாகும்.

الْحَقَّ	وَقَلِّ
فَمَنْ شَاءَ	مِنْ رَبِّكُمْ
وَمَنْ شَاءَ	فَلْيُؤْمِنْ
إِنَّا	فَلْيَكْفُرْ
لِلظَّالِمِينَ	أَعْتَدْنَا
أَحَاطَ بِهِمْ	نَارًا
وَإِنْ يَسْتَعْجِلُوا	سَرَادِقَهَا
بِمَاءٍ	يُعَاثُوا
يَشْمُوِي الْوُجُوهُ	كَالْمُهْلِ
وَسَاءَتْ	بِئْسَ الشَّرَابُ
	مُرْتَفَقًا

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ

أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

30. நிச்சயமாக எவர்கள் ஈமான் கொண்டு, நற்செயல்கள் புரிகின்றார்களோ அத்தகைய அழகிய செயல் செய்வோரின் கூலியை நாம் வீணாக்க மாட்டோம்.

وَعَمِلُوا	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
إِنَّا	الصَّالِحَاتِ

أَجْرٌ	لَا نُضِيعُ
أَحْسَنَ عَمَلًا	مَنْ

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ نَعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ وَأَسْتَبْرَقٍ مُتَكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ مُرْتَفِقًا ﴿٣١﴾

31. அவர்களுக்கு நிலையான சுவனங்கள் இருக்கின்றன. அவற்றின் கீழே ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும். அங்கு அவர்களுக்குத் தங்கக் காப்புகள் அணிவிக்கப்படும். மேலும் மெல்லிய மற்றும் அழுத்தமான பச்சை நிறப் பட்டாடைகளையும் அணிவார்கள். மேலும் உயர்ந்த ஆசனங்களின் மீது சாய்ந்து இருப்பார்கள். இது மிகச் சிறந்த நற்கூலியும், மிக உயர்ந்த தங்குமிடமாகும்.

جَنَّاتُ	أُولَئِكَ لَهُمْ
تَجْرِي	عَدْنٍ
الْأَنْهَارُ	مِنْ تَحْتِهِمْ
مِنْ أَسَاوِرَ	يُحَلَوْنَ فِيهَا
نَعْمَ الثَّوَابُ	مِنْ ذَهَبٍ
ثِيَابًا	وَيَلْبَسُونَ
مِنْ سُنْدُسٍ	خُضْرًا
مُتَكِنِينَ فِيهَا	وَأَسْتَبْرَقٍ
وَحَسُنَتْ	عَلَى الْأَرَائِكِ
	مُرْتَفِقًا









